

پرسِدھ طبلا وادک  
اُستاد چھمن سنگھ سین

اُستاد چھمن سنگھ سین، پنجاب گھر ائے دے اُچ کوئی دے  
طبلا وادک ہن۔ اوہ اُستاد میان قادر بخش دے اوناں پرسِدھ  
شاگردان وچوں ہن جنهان دے طبلا وادن نے بھارتی سنگیت  
نوں بُلندیاں تے پہنچاؤن وچ یوگدان پایا۔ میان قادر  
بخش دے ایہناں شاگردان وچ اُستاد اللہ رکھا آتے شوکت  
حسین دے نام وی شامل ہن۔

اُستاد چھمن سنگھ سین، جنهان نوں اوناں دے پرسنسک پیار  
نال گورو جی وی کہندا ہن، آپیے گروپ سمیت وراٹ پھاؤندیشن  
دے سڈے اتے کینیدا وچ پروگرام دین لئی آئے۔ برنبی  
دے مائکلزیپھاکس تھیئیر وچ اوناں نے ۱۳ ستمبر ۲۰۰۳ نوں  
آپنا پروگرام پیش کیتا۔ اوناں دے تن شاگردان، کنر  
کumar سین (ستار)، منو کumar سین (ستار)، اتے تلوین  
سنگھ (طبلا) نے اوناں دا منچ اتے ساتھ دتا۔ کنر  
کumar دا نیویارک وچ اتے منو کumar دا جالندھر وچ  
آپنا آپنا سنگیت ودیالا ستھاپت ہے۔ اوہ دوویں پریین سنگیتکار  
ہن اتے گورو جی دے سپُتھر وی ہن۔ انگلینڈ وچ رہندا  
تلوین سنگھ دا نام طبلا وادن وچ پرسِدھ ہو چکا ہے۔  
حال سروتیاں نال بھریا ہویا سی جو اُستاد چھمن سنگھ

سین جی دی انتر راشری پرسدھی دا پرمان سی تے اس گل  
دا ثبوت وی کہ اجوکے پوپ سنگیت دے روئے رپے دے باوجود  
بھارتی کلاسیکل سنگیت دی شوبھا تے قدر پہلان وانگ ہی برقرار  
ہے۔

اس پروگرام وچوں دو گلائیں اُبھر کے سامنے آئیاں۔ اک  
تار سی اُستاد لچمن سنگھ سین جی دا پنجاب آتے پنجابیت  
آتے اپنے دا پرگٹاوا، اوناں دے گروپ نے ہندی آتے  
انگریزی بھاشاوان وچ پریین ہون دے باوجود آپنا سارا پروگرام  
صف سُتھری پنجابی بولی وچ کیتا آتے گورو جی نے وار  
وار پنجاب سنگیت گھرائے آتے اتھاں مان پرگٹ کیتا۔  
دوسری سی، گورو جی دی بھارتی درشن وچ ڈونگھی دلچسپی، اوہ  
اک پریین طبلہ وادک دے طور تے ہی نہیں سکوں اک سنگیت  
وِدون وجوں وی سامنے آئے۔

پروگرام توں دوسرے دن بربنی وچ اجمیر روڈے تے سُرجیت  
کلسی دے گھر اک سنگیت بیٹھک ہوئی جس وچ گورو جی نے  
بھارتی فلسفے، متھہاس، تال، سنگیت، پنجابی سبھیاچار، پنجاب گھرائے  
تے اجیہے کئی ہور وشیان تے کھل کے گل بات کیتی۔  
ایہ گل بات آپنے آپ وچ اک نویکلی قسم دا انوہو  
سی جس وچ گورو جی نے فلسفے دے وشے چھو ہے، کھائیاں  
سُنائیاں آتے آپنے انداز وچ لوک آتے کلاسکی سنگیت آتے  
ٹپنیاں کیتیاں۔ سنگیت بارے اوناں دے آپنے اکیدے آتے

وِچار ہن، جِنہاں نال ضروری نہیں سارے، وشیش کر کے غیر پنجابی، سہمت ہون۔ پر ساڑے لئے ایہو مہتتا والی گل ہے کہ ایہ وِچار اوناں نے لمّا سماں پُرہن گُرہن اپرنٹ آپ بنائے ہن، ہور وِدواناں دے چلت وِچار نہیں اپنائے۔ سانوں اس گل دا وی مان ہے کہ گورو جی دے ایہ وِچار اس انٹرویو راہیں پرگٹ ہو رہے ہن۔

پہلاں گورو جی نال باقائدہ ٹیپ رکارڈ اتے انٹرویو کرن دی یوجنا سی۔ پر بیٹھک وِچ ہور کئے ہی پرسنسلکان دی موجودگی کر کے ایہ وِچار چھڈ دتا گیا کیونک اس نال گورو جی دی گل بات دی روانی، کھل اتے کاواک انداز وِچ انکا پین دا ڈر سی۔ ہیہلی وارتالاپ گورو جی نوں پُچھے گئے پرشنان اتے گل بات دوران لئے گئے نوٹاں اتے ادھارت ہے۔ عام مُلاکاتاں وانگ ایہ ملاقات اوناں دی نجی زندگی، پراپتیاں جاں انعاماں اتے کیندرت نہیں سکوں اوناں دی شخصیت دے دارشنک پکھ اتے پنجاب گھرائے دی اہمیت اتے کیندرت ہے۔

محفل دے انت اتے منو سین نے آپنی اس ودیش پھیری دے انوچھو بارے دسّیاں کیہا کہ امریکن لوک جدون بھارتی سنگیت دی پرشنسا کردا ہن تاں سچے ڈلوں کردا ہن۔ اس وار نیویارک وِچ اوناں نوں آند آشرم وِچ ستار وجاؤں دا اوسر ملیا۔ پروگرام دے انت اتے گورے سروتے سنگمرمر

دے بُتّ بن گئے جاپدے سن۔ محفل دے انت وچ ساریاں دے  
 کہن تے منو نے سِتار اتے راگ اتے پنجابی لوک  
 دھناں سُنائیاں۔ گورو جی نے تبلے نال اتے گا کے سِتار  
 دا ساتھ دتا اتے نال راگ ودیا اتے لوک سنگیت  
 بارے ٹپنیاں وی کیتیاں۔ گورو جی اتے منو جی نال ایہ  
 بیٹھک اڈتی ہو نبڑی۔ وراشت پھاؤنڈیشن دے پرداھان بھیندر  
 ملّھی ساڑے دھنواد دے پاتر ہن جنھاں دے سہیوگ نال  
 ایہ بیٹھک سنھو ہو سکی  
 (اجمیر روڈے)

اجمیر روڈے: کلھ سنگیت سماروہ دورانِ تُسیں کیہا سی کہ  
 بھارتی کلاسکی سنگیت دا ساڑے درشن نال ڈونگھا سنبندھ ہے۔  
 سانوں بھارتی دارشِنک گرتھماں بارے کُجھ دسوگے؟  
 اُستاد چھمن سنگھ سین: بھارتی درشن تاں سمندر ہے تے اس  
 اتے انیکاں گرتھ رچے گئے ہن۔ میری اس وچ دلچسپی وی  
 ڈونگھی رہی ہے تے بہت کُجھ پڑھیا وی ہے۔ اس بارے  
 تاں آپاں ساری رات گل بات کر سکدے ہاں پر سنکھیپ طور  
 تے تاں میں ایہی کہہ سکدا ہاں کہ بھارت دا سبھ توان  
 شرومی گرتھ مہانبھارت ہے تے باقی دے سارے گرتھ مُکھ  
 طور تے اسے وچوں ہی نکلے ہن۔ میرے لئے مہانبھارت

توں باہر ہور کُجھ سوچنا اؤکھا ہے۔ اس وِچ سبھ کُجھ موجود ہے۔ مثال وجون ارجن نوں لو۔ ارجن کیوں مہان یودھا ہی نہیں سی اوہ اک سنگیتکار وی سی، بھون نِرمان دا گیاتا وی سی، کوئی وی سی تے ہور کلاواں دا وی گیاتا سی۔ اجیہے سرب کلا بھرپور آتے گیانوان یودھے تھانوں ہور کس گرتھ وِچ مِل سکدے ہن؟  
اجمیر: کیہ تُسین اس تران دی سنکھیپ ٹپنی بھارتی سنگیت بارے وی کر سکدے ہو؟

اُستاد جی: بھارتی کلاسکی سنگیت وِچ پنجاب گھرائے دا مُدھلا تے شرومئی تھاں ہے۔ ایہ کہا جا سکدا ہے کہ بھارتی سنگیت دے سارے گھرائے پنجاب گھرائے توں ہی نکلے ہن۔ اسے کرکے اسیں پنجابی سنگیتکار باقی سارے گھرائیاں دی گائکی دی سانگ لا سکدے ہاں۔ باقی گھرائیاں دے سنگیتکار اس تران نہیں کر سکدے۔

اجمیر: ایہ تاں ساڑے پنجابیاں لئی بہت مان والی گل ہے پر کُجھ حیرانی وی ہوئی ہے کیونکے میں بھارتی سنگیت گھرائیاں بارے اس تران دا کتهن پہلی وار سُن رہیا ہاں، کیہ تُسین اس بارے کُجھ ہور دسوگے؟

اُستاد جی: اس بارے وِستھار وِچ تاں کیہ جانا ہے پر جس تران عام وچار بُیا ہویا ہے کہ سِتار امیر خُسرو نے ایجاد کیتی ہے، ایہ غلط ہے۔ سِتار دی ایجاد پنجاب وِچ ہی

ہوئی ہے۔ شبِ سِتار فارسی شبِ سیپِتار، توں بنیا ہے۔ امیر  
 خُسرو تاں پنجاب دی گائکی نوں لُک کے سُندا ہندَا  
 سی۔ وچِتر وینا وی اوں توں کوئی ڈیڑھ سو سال پہلان پنجاب  
 وِچ ہی بُنی سی۔ وچِتر وینا دا تاں تُہانوں پتہ ہی  
 ہے۔ پیالہ راج دے محلان وِچ ایہ مُنگھ ساز ہندَا سی۔  
 کنور مرگیندر سنگھ تاں اوہنوں پیالہ راج سمپات ہون توں  
 پچھوں تک وجاؤندا رہیا ہے۔ وچِتر وینا توں پہلان تریا  
 تنتری وینا ہندی سی۔

اجمیر: پر اجوکے سمیں وِچ راگاں اُتے پرکاشت مہان کرت،  
 ہندوستانی سنگیت پدھت، تاں شاید پنڈت وشنوں نارائن بھاتکھنڈے  
 دی ہے، جس وِچ بھاتکھنڈے نے چار جلدان وِچ بھارت دے  
 اڈ اڈ بھاگاں وِچوں ڈرلبھ راگ وِستار اتے ہور چیزان  
 لبھ کے اکٹر کیتیاں۔ پنڈت بھاتکھنڈے تاں شاید مہاراشٹر  
 نواسی سن۔

اُستاد جی: ہاں بھاتکھنڈے بمئی نواسی سن تے کتے وجوں  
 وکیل سن۔ پچھوں اوہناں نے آپنا سارا جیون سنگیت نوں  
 سمرپت کر دتا۔ اوناں دی پُستک لڑی اڈتی کم ہے اتے  
 ایہ ہن کلاسِک بن چکی ہے۔ سنگیت اُتے کم تاں سارے  
 بھارت وِچ ہندَا رہیا ہے پر تہانوں ایہ نہیں بھلنا چاہیدا  
 کہ بھاتکھنڈے توں پہلان لاہور وِچ پنڈت وشنوں دیگنبر دا  
 گندهرو مہانو دیالا ستھاپت سی جس وِچ اوناں دے ۱۵۰ شش

اُچ پڏھر دیاں سنگیت کلا کرتاں رچ رہے سن۔ ایه

س به کجه پنجاب وچ ہی تاں واپر رہیا سی۔

اجمیر: کیه اجیہ گرتہ تال اُتے وی رچے گئے ہن؟

اُستاد جی: گرتہ تال ہروشے اُتے ہی رچے گئے ہن پر

تالاں دی گل کتاباں وچ نہیں ہندی۔ تال دا زندگی نال

بہت ڈونگھا سنبندھ ہے۔

اجمیر: کیوں زندگی ہی نہیں ساری سرشنی ہی تال تے چخدی

دسدی ہے۔ اتهوں تک ک وگیان دے نیم، گنت دیاں ایگنیشنار

س به پرکرتی دے مہان تال نوں ہی پر درشت کر دیاں جا پدیاں

ہن۔ میں تاں ایہ س به کجه اک وگیانی دی بولی وچ بول

رہیا ہاں تُسیں قدرت وچ تال نوں کس تراں محسوس کردے

ہو؟

اُستاد جی: اکھاں بند کر کے آکاش ول دھیان کرو۔ سارے

چند تارے گریہ تال وچ ہی تال گھم رہے ہن، ہوا

تال وچ ہی تاں وگدی ہے، بھارت دی ساری جو توش و دیا تال

اُتے ہی تال ادھارت ہے۔

اجمیر: اُنج تاں بھاویں زندگی وی پرکرتی دا ہی بھاگ ہے

فیر وی تُسیں انسانی زندگی دی پھردا دپھری نوں تال نال

کس تراں جو روڈے ہو؟

اُستاد جی: پھردا دپھری اُتے اُتے دی گل ہے۔ آہ نبض

دیکھ رہے ہو، ایہی سادی زندگی ہے، تے ایہ پورے تال

وِچ چل رہی ہے۔ جے نبض بیتالی ہو جاوے تال بندے نوں  
تے ڈاکٹر ان نوں گھبراہٹ پیدا ہو جاندی ہے۔ ہن سمجھدے  
ہو زندگی وِچ تال دی مہتتا۔

اجمیر: جدون تُسیں کسے پروگرام وِچ ط بلا وجا رہے ہندے  
ہو تال کیہ تُسیں آپ نوں قدرت دے مہان تال نال  
جڑیا ہویا محسوس کردے ہو؟

أُستاد جی: ط بلا وجاؤں سمین سُچیت طور تے بہوتیا نہیں  
سوچیا جاندا، ہاں تال ضرور تھاڈے روم روم وِچ رچیا  
ہندما ہے، سارا آله دوالا تال وِچ بجھا محسوس ہندما ہے،  
ہر شے تال وِچ بجھی محسوس ہندی ہے اسے نوں اسین پرکرتی  
دے تال نال جڑے ہونا وی کہ سکدے ہاں۔

اجمیر: تال شبد بارے دسّو کتموں پیدا ہویا؟  
أُستاد جی: تال شبد تل توں پیدا ہویا۔ تل جوین پائی  
دا تل، اکسار۔ اُتالیه کال کیا مانم۔ ناد دا آدھار  
تال ہے۔ سرِشٹی دے ارنبھ وِچ سبھ توں پہلا بول، ناد برم  
سی۔ اسے توں اگے ساری سرِشٹی پیدا ہوئی۔ پہلے اک  
جیو فیر اننت ناانا انا اننت اننت۔

اجمیر: ایہ اس تراں جاپدا ہے جوین عربی دا شبد اُکن  
ہے جس دا بھاوا ہے، ہو جا! اسلام مت انوسار ایہ شبد  
اللہ نے سبھ توں پہلان اُچاریا تے فیر باقی دی سرِشٹی

پیدا ہو گئی۔

اُستاد جی: ہاں اسے تراں ہے، اجیہے کئی مت ہن جو شبد  
جان ڈھنی نوں سرِشٹی وِچ پہلی مانتا دندے ہن۔ اپنیشداں  
وِچ وی بربما ولوں بولے سبھ توں پہلے بول دا ذکر ہے۔  
آپنی سنسکرتی وِچ سنگیت دی بہت مہتتا ہے۔ بہگترسا امرت  
دے اک شلوک وِچ وشنوں آتے نارد و چکار سنواد ہے۔  
وشنوں نارد نوں پُچھدا ہے کہ تُسین بیکٹھ پُری وِچ  
کدے دکھائی نہیں دندے۔ نارد کہندا ہے کہ تُسین جس ستمان  
تے وی وینا وجاؤندے ہو میں اوتهے ہی حاضر ہندا ہاں  
اوتهے ہی بیکٹھ پُری بن جاندی ہے۔

اجمیر: تال سنسکرت دا شبد ہے جان کسے پچھلیری بھاشا دا؟  
اُستاد جی: تال ورگا مُدھلا شبد تاں سنسکرت دا ہی ہو  
سکدا ہے، پنجاب دی سنسکرت دا۔ ایہ پنجاب ہے مہاراج! پنجاب  
جو سادی سنسکرتی دے ہر پہلو تے چھایا ہویا ہے۔ جنی  
سنسکرت پنجابی بولی وِچ ہے، جنے شبد سنسکرت دے پنجابی وِچ  
ورتے جاندے ہن ہور کسے بولی وِچ نہیں ورتے جاندے۔  
گورو نانک دیو جی نے سری چند نوں سبھ توں پہلان سنسکرت  
ہی پڑھائی سی۔

اجمیر: سنسکرت دا نام لیندے ہی پائی دی یاد آ جاندی  
ہے۔ سنسکرت نوں نیم بَدَھ نواں روپ دین والا، دُنیا دی  
سبھ توں پہلی گرامر رچن والا پنجابی جینیس، پائی۔ کُجھ

سال پہلاں میں پاکستان وچ لاہور توں پشور نوں جا رپیا  
سان تاں بس اُنگ دے ستھان اتے رگی۔ باہر نگاہ ماری  
تاں اُنگ دریا ٹھاٹھاں مار رپیا سی۔ میرا سر آپ مہارے  
ہی ستیکار نال جھک گیا۔ اس کرکے نہیں کہ کسے سمیں اتھے  
انگریزان اتے مہاراجہ رنجیت سنگھ وچکار اتھاسک سندھیناما  
ہویا سی سگوں ایہ سوچ کے کہ کسے سمیں پائی دریا دے  
ایہناں کناریاں اتے ہی نیپلدا بھاشا دے نوین نوین  
روپاں بارے سوچدا ہوؤ۔ تُسیں دسو گجھ، کیہ اوس نیماں  
دے گھاڑے پائی دا سنگیت نال وی سنبندھ سی؟  
اُستاد جی: ڈونگھا سنبندھ سی، بہت ڈونگھا۔ پائی نوں تال  
دا ڈونگھا گیان سی۔ اسے کرکے تاں سنسکرت دُنیا  
دی سبھ توں سنگیتک بولی منی جاندی ہے۔ پائی نوں ہویاں  
۲۳، ۲۴ صدیاں بیت گیاں ہن پر سنسکرت ورگی امیر  
بولی پیدا نہیں ہوئی۔ اوس نوں ۲۴ قسم دی لے ویداں  
وچوں ملی جو اوسنے سنسکرت دا نواں روپ سرجن ویلے ورتی۔  
فیر اوسنے آپنے چھند وی بنائے۔ سوتراں بارے پائی  
کہندا ہے کہ ایہ جو چوداں سوتراں مینوں ملے، ایہ جو چوداں  
سمندر ہن، ایہ کتهوں ملے؟ ڈمرو توں! اس  
تران دا سنبندھ سی اوہدا تال اتے سنگیت نال۔  
اجمیر: پائی تے اسین پنجابی جِنا وی مان کر سکیئے  
تھوڑا ہے۔

اُستاد جی: پر افسوس دی گل ہے کہ بھوتے پنجابیاں  
 نوں پائی دے نام دا ہی پتہ نہیں۔ مان کرنا  
 تاں اک پاسے رہیا۔ ساڈی پڑھائی ہی اس تراں دی ہے۔

اجمیر: پائی توں تن چار صدیاں پچھوں پنجاب وچ  
 رشی پتنجلی وی پیدا ہویا، کجھ اوں بارے وی  
 دسّو۔ دنیا اوہنوں اوہدے یوگ سوتراں کرکے ہی جاندی ہے،  
 پر اونے ہور وی بہت کجھ کیتا۔ اوہدا بولی  
 دی شدھتا نال وی تاں ڈونگھا سنبنده رہیا ہے۔ سنگیت نال  
 وی رہیا ہوؤ۔

اُستاد جی: تال دے گیان توں بناء بھاشا نوں سُدھارن بارے  
 کیوین سوچیا جا سکا ہے۔ اوسنے کیہا جے تھاڈی بولی شدھ  
 نہیں تاں تھاڈی سوچ وی شدھ نہیں۔ پر میں پتنجلی بارے  
 کوئی ڈونگھا ادھیئین نہیں کیتا۔ ہاں اینا ضرور پتہ ہے کہ  
 اوہدے ویاہ والے دن وی اوہدے ہئے وچ نوٹ-بگ سی۔ اک  
 وار اوہ آپنے کمرے وچ کسے ڈونگھی سوچ وچ غلطان سی  
 کہ دیوا بُجھ گیا۔ اوسنے اکھاں اُتانہ چککیاں تاں  
 اڈھ ہنیرے جھے وچ اک عورت اوں دے ساہمنے کھڑھی سی:

پتنجلی نے حیران ہو کے پوچھیا، دیوی، توں کون ہیں؟ اس

سمیں میرے کمرے وچ کس آشے نال آئی ہیں؟  
میں تھاڈی پتنی ہاں، پر بھو، اوس عورت نے کیہا۔  
ایہ توں کیہ کہ رہی ہیں دیوی، میں تاں تینوں کدے دیکھیا  
ای نہیں۔

تسیں ٹھیک کہ رہے ہو، پر بھو، تسیں مینوں کدے دیکھیا  
ای نہیں۔ پر جے کجھ پل وبل ہے تاں ہن دیکھ سکدے  
ہو۔

نہیں نہیں، دیوی، من وچ اس تراں دے اشدھ وچار رکھئے  
اچھے نہیں، اس تراں جوان استری دا میرے کمرے وچ آؤنا  
شوہما نہیں دیندا، مہربانی کر کے میرے کمرے چوں چلی جاہ، میرا  
من اس سمیں بہت ڈونگھی رچنا وچ غلطان ہے، سوتراں دی  
سیرجنا کر رہیا ہے، جے توں میری پتنی ہندی تاں مینوں  
تیرے بارے کجھ وی یاد نہ ہنداءں  
لپر بھو، تھانوں اتنا یاد ہے کہ تھانوں ہر روز وستر دھوتے  
ہوئے ملداے ہن؟

پتنجلی نے کجھ دیر سوچیا تے کیہا، رہاں ایہ تاں  
یاد ہے۔

لایہ یاد ہے کہ تھانوں ہر روز دو سمیں کھانا ملدا ہے؛  
ل بیشگ یاد ہے، ات سواد تے سوچھ کھانا ملدا ہے نہیں

تال میں بُھکھا انہاں سوتراں دی رچنا کیوں کر سکدا ہاں؟

۷

ن تال فر سوچو ایہ سبھ کُجھ کوئی تال کردا ہووے گا تھاڑے  
لئی۔ سنہو ہے ایہ سبھ کُجھ تھاڑی پتنی بھوان کردی ہووے۔  
کہ کے بھوان کاہلی نال واپس چلی گئی۔

ن اوہ بھوان! پتنجلی کُجھ دیر سوچدا رہیا۔ فیر اوہ کم وچ  
پہلاں وانگ ہی غلطان ہو گیا، دن سپتاہ، مہینے بیت گئے۔  
کم سماپت ہویا تال پتنجلی نے آپسی مہان رچنا دا نام  
بھوان سوتر رکھیا آتے بھوان نوں سدا لئی امر کر دتا۔

اجمیر: ایہ تال بہت کمال دی کہانی ہے۔  
اُستاد جی: تے تُسین اوپدے سنگیت گیان بارے پُچھدے ہو،  
اوپدے سوتراں نالوں اُتم کاو دا نمونہ کتهوں لبھ سکدے  
ہو، کُجھ وچ سمندر، تول تکانت لے وچ سمپورن؟ پائی  
تے پتنجلی ورگے پہنچے ہوئے فلاسفراں کلاکاراں نے تال  
سالے لئی چنتن دیاں نینہاں رکھیاں ہن۔ انہاں کر کے ہی  
تال بھارت وچ کلا اتنی پرپھلت ہوئی ہے۔

اجمیر: آپاں سنگیت ول فیر مُردے ہاں۔ ایہ دسّو کہ بھارتی  
سنگیت گھرائیاں دا مُدھ کدوں کو بجھا؛  
اُستاد جی: کیہا جا سکدا ہے کہ اجوکے روپ وچ سنگیت گھر انے  
اور نگریب دے راج سمیں ہوند وچ آئے۔ پر میں مندا ہاں  
کہ پنجاب گھرائے سُرگاپری چوں آیا ہے۔ سُرگاپری کسے

ستھان دا نام نہیں من دی ستھتی دا نام ہے۔ بھوانی جی سُرکاپری  
گئے تے واپس آکے پنجاب گھرائے دا ارنبہ کیتا۔ بھوانی  
جی کشمیری پنڈت سن۔

اجمیر: پنجاب گھرائے بارے کُجھہ ہور دسّو۔  
اُستاد جی: جس تراں آپاں پہلاں وی گل کر چُکے ہاں پنجاب  
گھرائے دی آپی شیلی ہے، آپنا رنگ ہے، اس دا ہور کوئی  
گھرائے سانی نہیں۔ ایہدی بھارتی کلاسیکل سنگیت نوں بہت دین  
ہے۔ پنجاب وِچ ایہ وشیش کرکے ہشیارپور آتے پٹیالے وِچ  
کیندرت رہیا ہے۔ اُستاد بُرے غلام علی خان بہوتیا چر پٹیالے  
ہی رہے ہن۔ تبلے وِچ میرے آپنے گورو، اُستاد میاں  
 قادر بخش، وی پنجاب گھرائے دے ہن۔ ط بلا وادن وِچ اوہناں  
دا ستھان بہت اُچا ہے۔ اُستاد اللہ رکھا وی اوہناں دے  
ہی شش ہن۔ پُرانے نانواں وِچوں تانسین، تانسین دے گورو  
سوامی ہری داس، تے بیجوبارا سبھ پنجاب گھرائے دے سنگیت  
نال ہی سنبندھت سن۔

اجمیر: گورو ارجن دیو جی نے سکھ آد گرتھ نوں راگاں  
وِچ لڑیبدھ کیتا، اس دی مہتتا بارے دسّو۔  
اُستاد جی: گورو ارجن دیو جی سنگیت دے ڈونگھے گیاتا سن۔  
اوہناں نے سری گرتھ صاحب دیاں ساریاں بائیاں نوں اڈ  
اڈ راگاں وِچ بھے کے سنگیت وِچ کمال دی پرتهما قائم  
کیتی۔ ایہ آج پنجاب وِچ ہر روز انیکاں تھانوں تے

راگاں وچ ہو رہے کیرتن اسے پرتهما دا ہی سڈ ہے۔  
پر افسوس دی گل ہے کہ اوس سمیں دے کُجھ راگ اج الوب  
ہو چکے ہن۔

اجمیر: آج کلمہ پنجاب وچ کلاسکی سنگیت دی کیہ دشا ہے؟  
کیہ جالندهر وچ ہرولبہ دا میلہ اوسے جوش نال چل  
رہیا ہے۔ اس بارے کُجھ دسو۔

أُستاد جی: ہرولبہ دا سنگیت میلہ اج تون ۱۳۵ سال پہلان  
سوامی ہری داس ہرولبہ جی نے آرنہ کیتا سی۔ پچھوں پنڈت  
تیلا رام تے فیر پنڈت دوارکا رام نے اس پرتهما نوں  
جاری رکھیا۔ ہن فیر میلہ پہلان وانگ ہی چلن لگ پیا  
ہے۔ سیال نوں دسمبر وچ۔ کُجھ سال ہی بند ہویا سی پنجاب  
وچ گربڑ سمیں۔ ہن فیر اوتحے بھارت دے وڈے تون وڈے سنگیتکار  
اؤندے ہن تے اوتحے آون وچ مان سمجھدے ہن۔ میں وی  
اوتحے بہت وار طبلا وجا چکا ہاں تے منو وی اوس وچ  
بھاگ لیندا ہے۔

اجمیر: آج تون ۳۰ سال پہلان لوک ساری ساری رات باہر  
کھلے پنڈاں وچ تھلے پرالی تے بیٹھ کے تے کھیسان دیاں  
مکلاں مار کے سنگیت سُندے سن، منچ اُتے سنگیتکار دے  
سمیں تے کوئی بندش نہیں سی ہندی، تے سنگیتکار راگ  
وی سمیں انوسار گاؤندے سن۔ کیہ آج وی ایہ سبھ کُجھ  
اوسرے تران چل رہیا ہے؟

اُستاد جی: آج وی تقریباً تقریباً اسے ترانِ دا ہی  
ماحول ہے۔ ایہ میلہ پنجاب لئی آتے پنجاب گھرانے لئی  
بہت مان والی گل ہے۔

اجمیر: پچھمی کلاسِ سنگیت وچ ہرولبھ ورگی کوئی پرتما نہیں۔  
تہانوں تاں اس بارے وڈھ پتھ ہے کہ پچھمی کلاسیکل سنگیت  
تاں وڈے تے سپیشل سنگیت ہالاں وچ ہی پیش کیتا جاندا  
ہے کیونکے سنگیت گاؤں آتے ساز وجاؤں والیاں دی گنتی  
سینکڑے نہیں تاں درجناء وچ تاں ضرور ہندی ہے۔

اُستاد جی: ایہ اس لئی ہے کہ پچھمی تے بھارتی سنگیت وچ  
مکھ انتر ہے۔ بھارتی سنگیت سُر تے ادھارت ہے جس نوں  
کُشتا نال مکھ طور تے اک سنگیتکار ہی پیش کر سکدا  
ہے بھاویں کہ اوس دی سنگت کئی ہور سنگیتکار کر رہے  
ہندے ہن۔ اس دے مقابلے پچھمی سنگیت سینپھنی تے ادھارت  
ہے جس وچ انیکاں سنگیتکار برابر دا بھاگ لے سکدے ہن۔  
دوہاں سنگیت پرتمانوں دی آپنی آپنی وشیشتا آتے مہتتا  
ہے، اس بارے کیہا تاں بہت گجھ جا سکدا ہے پر مکھ  
انتر ایہو ہے۔ ساڑے لئی بھارتی سنگیت دا کوئی سانی نہیں۔

اجمیر: پر ایدھر کئی وار اس ترانِ دے پوپ سنگیت جا لوک  
سنگیت دے میلے ضرور لگے ہن جنهاں وچ لوک باہر زمین  
تے ہی بیٹھدے ہن تے درشکاں دی گنتی کئی وار لکھاں  
وچ پہنچ جاندی ہے۔ اسے لئی جدون پنڈت روی شنکر نے

امریک وچ وُڈسٹاک دے اتھاسک سنگیت میلے وچ سِtar  
وادن کیتا تاں درشک حیران ره گئے تے بھارتی سنگیت دی پچھم  
وچ بہت چرچا ہوئی۔ تُسین اس بارے آپنے وچار دسو۔

أُستاد جي: پندت روی شنکر جي دا بھارتی سنگیت نوں اُجا  
چکن وچ بہت وڈا رول ہے۔ ہور سنگیتکاراں دا وی اس  
وچ ہئے ہے پر پندت جي نے آپنی کلا نال بھارتی سنگیت  
دی دُنیا وچ سُندرتا اُجاگر کیتی۔

اجمیر: اُنج اوں سمیں کئی بھارتی لوکاں دا وچار سی کہ روی  
شنکر مقبول ہون لئی آپنے سنگیت نوں پچھمی سروتیاں دے سُبھ  
سواد انوسار ڈھال لیندا ہے تے اوں وچ بھارتی سنگیت والی  
ڈونگھائی نہیں رہندي۔ ایہ بھارتی سنگیت دی سہی پیشکاری نہیں۔  
اس دے مقابلے اُستاد علی اکبر خان اس تراں دی کوئی  
تبديلی نہیں کردا تے اوہ بھارتی سنگیت نوں سوہبردتا نال  
پیش کردا ہے۔ تھاڈا اس بارے کیہ خیال ہے؟  
أُستاد جي: ایہ سبھ سوڑے مناں آتے ایرکھا چوں اُپجیاں  
گلائیں۔ پندت جي بھارت دے لاسانی سنگیتکار ہن۔ بدکسمتی  
نوں کئی وار دھرم دے سوڑپن توں وی اجھیاں گلائیں نکلداں  
ہن۔ اُنج پندت روی شنکر تے اُستاد علی اکبر خان دووویں  
اُستاد الاودین دے شرگرد ہن۔ الاودین خان، علی اکبر خان  
دا پتا سی تے روی شنکر دا سہرا وی۔ سو تُسین دیکھ

سکدے ہو کہ پنڈت جی تے اُستاد صاحب دی کس تراں دی  
آپسی ڈونگھی سانجھ ہے۔

اجمیر: لوک سنگیت آتے کلاسکی سنگیت دے پرسپر سنبنده بارے  
کُجھ دسّو۔

اُستاد جی: سموچے سنگیت دے سندربھ وچ لوک سنگیت جان پھوک  
میوزِک دی بہت مہتتا ہے۔ لوک سنگیت دا ستمان پہلان آؤندا  
ہے تے کلاسیکل سنگیت دا اوس تون پچھوں۔ جس تراں اکلے  
اکلے منگھاں دے سبھاواں، اچھاواں جان آدھاش دے آدھار  
تے سانجھی سرکار بُدی ہے، اسے تراں آپ مہارے اُبجیاں  
سرل لوک ڈھنیاں دے آدھار تے ہولی ہولی راگاں دی اُتپتی  
ہُندی ہے۔ مثال وجوں پنجاب دیاں کانگڑا پہاڑیاں تے وجہیاں  
بانسری دیاں ڈھناں دے آدھار تے پہاڑی راگ دی سِرجنا  
ہوئی۔ فیر جدوں اک وار کوئی راگ ستماپت ہو جاوے تاں  
اوہ انیکاں نویاں ڈھناں دا سوما بن جاندا ہے۔

اجمیر: آج کلمہ دی پنجابی لوک گائکی بارے تھاڈا کیہ وچار  
ہے؟

اُستاد جی: اجوکی پنجابی لوک گائکی دی ستمتی نراشاجنک ہے۔  
پنجابیاں نوں بھروسے نہیں رہیا آپنی سبھیتا تے۔ اوہ پیر  
چھڈ گئے ہن۔ پچھمی سبھیتا دی چمک دمک تے رو لے رپے  
دے جهانسے وچ آگئے ہن۔ آپنے ورثے دی امیری، راگاں  
دی خوبصورتی اوہناں کولوں وسّر رہی ہے۔ پر ہو سکدے ایہ

ستھتی آرڈی ہووے کیونکے اُتشاہ والی گل ایہ ہے کہ بھارتی  
کلاسیکل سنگیت دی مُڑ سُرجیتی ہوئی ہے۔ ایہ دیش وِچ ہی  
نہیں وِدیشاں وِچ وی پھیل رپیا ہے۔ وِدیشاں وِچ رہندے بھارتی  
اس وِچ فیر ڈچسپی لے رہے ہن۔ ساڑے وَینکوور وِچ  
ہوئے اس پروگرام تون ہی اندازہ لا لوو، لوکان وِچ کِنا  
اُتشاہ سی سنگیت نوں سُنن دا۔ ساڑے لئی آپنے سبھ لئی  
ایہ چج مُچ خوشی والی گل ہے۔

سماپت